



The NEW ENGLAND JOURNAL of MEDICINE

中文导读

September 17, 2020 Vol. 383 No. 12

* 按 ctrl 点击英文标题可下载原文

* [点击阅读全部文章](#)

本周 NEJM 概览——2020 年 9 月 17 日

[NEJM This Week — September 17, 2020](#) 扩展内容: [点击听音频](#)

有关于死产的外染色体组测序分析, 两年的贝利单抗在狼疮肾炎中的试验, 慢性阻塞性肺病的夜间氧, 辅助靶向治疗黑色素瘤, 达雷木单抗在难治性狼疮中的文章; 免疫耐受研究综述 1 例肝移植术后出现了发热、呼吸急促的患者报告以及关于同意实习生参与儿科护理、在麻醉下进行的检查……

观点

允许实习生参与儿科护理

[Consent to Trainee Involvement in Pediatric Care](#)

Emily A. Largent, J.D., Ph.D., R.N.

对于护理或医学研究, 学生、实习生和住院医师参与儿童护理的许可很少受到关注。但是, 有令人信服的理由应该要将“获得儿童的许可后让实习生参与”常规化。

[与迈克尔·格林博士就医学生和住院医师实施手术的同意程序的考虑进行访谈。](#)

扩展内容: [点击听音频](#)

迈克尔·格林 (Michael Greene) 是马萨诸塞州总医院 (Massachusetts General Hospital) 妇产科的一名成员, 也是该杂志的副主编。采访记者斯蒂芬·莫里西 (Stephen Morrissey) 是《华尔街日报》的执行主编。

观点

检查麻醉下的检查

[Examining Examinations Conducted under Anesthesia](#)

Michael F. Greene, M.D.

在手术室中, 允许受训者对全身麻醉的病人进行“亲密”检查的做法受到了应有的关注和批评。在学员必须通过实践来学习的同时, 我们也必须尊重病人的隐私权和身体自主权。

观点

6 月“医疗服务诉罗素案”——这对医生挑战堕胎法规的立场构成威胁

[June Medical Services v. Russo — A Threat to Physicians' Standing to Challenge Abortion Regulations](#)

Joanne D. Rosen, J.D.

在今年 6 月“医疗服务诉罗素案”（Medical Services v. Russo）中，最高法院驳回了路易斯安那州重审长期先例的请求，并否认了医生起诉堕胎法律的合法权利。但是一些法官敦促重新审查这一权利。

观点

棍棒和石头——直面各种各样的种族主义

[Sticks and Stones — Confronting the Full Spectrum of Racism](#)

Lisa Caulley, M.D., M.P.H.

2020 年 5 月 25 日，艾米·库珀出人意料地成为种族主义的代言人。在纽约中央公园发生的一场迅速传播的事件中，库珀女士谎称一位名叫克里斯蒂安·库珀的黑人在要求她拴住她的狗后威胁她的生命，然后她照办了。这段视频记录了库珀拨打紧急电话的过程，视频中可以听到她明显地改变了语气和举止，模仿一个处于困境中的人，试图争取警方的支持。在公众舆论的法庭上受审后，库珀在社交媒体上受到广泛谴责。

观点

Covid-19 与卫生公平——是时候大胆思考了

[Covid-19 and Health Equity — Time to Think Big](#)

Seth A. Berkowitz, M.D., M.P.H., Crystal Wiley Cené, M.D., M.P.H., and Avik Chatterjee, M.D., M.P.H.

Covid-19 大流行暴露了美国在健康方面的巨大不平等——世界卫生组织将这种不平等定义为在健康方面“可避免的、不公平的或可补救的差异”。它还强调了结构性种族主义——机构、做法、风俗习惯和政策差异地分配资源和机会，从而加剧种族群体之间的不平等。在黑人、拉丁裔和土著人口中，Covid-19 的死亡率是白人人口的两倍以上，数据展示了强烈的社会经济梯度。作为身份各异的医生（犹太男性、黑人女性和南亚裔美国男性），我们强烈地意识到，当弱势群体需要我们时，我们的职业会显得很失败。

观点

结构性种族主义、社会风险因素和 Covid-19——对美国黑人来说是一种危险的融合

[Structural Racism, Social Risk Factors, and Covid-19 — A Dangerous Convergence for Black Americans](#)

Leonard E. Egede, M.D., and Rebekah J. Walker, Ph.D.

目前美国各地的抗议活动凸显了黑人被边缘化和歧视的历史，包括 250 年的奴隶制、100 年的吉姆·克劳法、高监禁率，以及警察开枪打死手无寸铁的黑人后要求采取行动的呼声。与此同时，Covid-19 感染和死亡的差异暴露了抗议者试图破坏的根本结构性种族主义。

原创文章

死产的因果遗传变异

[Causal Genetic Variants in Stillbirth](#)

Kate E. Stanley, B.A., Jessica Giordano, M.S., C.G.C., Vanessa Thorsten, M.P.H., Christie Buchovecky, Ph.D., Amanda Thomas, Ph.D., Mythily Ganapathi, Ph.D., Jun Liao, Ph.D.,

Avinash V. Dharmadhikari, Ph.D., Anya Revah-Politi, M.S., C.G.C., Michelle Ernst, M.S., C.G.C., Natalie Lippa, M.S., C.G.C., Halie Holmes, M.S., C.G.C., et al.

在大多数情况下，尽管进行了详细的临床和实验室评估，但死产的原因仍然不明。大约 10 - 20% 的死胎是由染色体异常引起的。然而，单核苷酸变异和外显体中的小插入和缺失的因果性质尚未得到充分的研究。我们的发现建立了临床外显子组测序的诊断效用，以评估小基因组变化在死产中的作用。新风险信号的强度（通过分层分析产生的）与已知疾病基因的强度相似，这表明死产的遗传原因在很大程度上仍是未知的。

原创文章

两年，随机，对照试验，贝里单抗——狼疮肾炎

[Two-Year, Randomized, Controlled Trial of Belimumab in Lupus Nephritis](#)

Richard Furie, M.D., Brad H. Rovin, M.D., Frédéric Houssiau, M.D., Ph.D., Ana Malvar, M.D., Y.K. Onno Teng, M.D., Ph.D., Gabriel Contreras, M.D., M.P.H., Zahir Amoura, M.D., Xueqing Yu, M.D., Chi-Chiu Mok, M.D., Mittermayer B. Santiago, M.D., Amit Saxena, M.D., Yulia Green, M.D., et al.

在成人活动性狼疮肾炎中，静脉注射别利单抗与安慰剂相比，在加入标准治疗（霉酚酸酯或环磷酰胺-硫唑嘌呤）时的有效性和安全性尚不清楚。在这项涉及活动性狼疮肾炎患者的试验中，接受贝里单抗联合标准治疗的患者与单纯接受标准治疗的患者相比，有更多原发性疗效。

原创文章

慢性阻塞性肺疾病夜间氧含量的随机试验

[Randomized Trial of Nocturnal Oxygen in Chronic Obstructive Pulmonary Disease](#)

Yves Lacasse, M.D., Frédéric Sériès, M.D., François Corbeil, M.D., Marc Baltzan, M.D., Bruno Paradis, M.D., Paula Simão, M.D., Araceli Abad Fernández, M.D., Cristóbal Esteban, M.D., Miguel Guimarães, M.D., Jean Bourbeau, M.D., Shawn D. Aaron, M.D., Sarah Bernard, M.Sc., et al., for the INOX Trial Group*

长期氧疗可改善慢性阻塞性肺疾病（COPD）和慢性严重日间低氧血症患者的生存。然而，氧疗对孤立的夜间低氧血症的疗效尚不确定。我们的低动力试验没有提供任何迹象表明夜间氧对慢性阻塞性肺疾病患者的生存或长期氧治疗进展有积极或消极的影响。

[慢性阻塞性肺病夜间供氧](#) 扩展内容：[点击看视频](#)

长期氧疗可以改善慢性阻塞性肺疾病患者的生存结果，但是那些夜间动脉氧饱和度降低但日间低氧血症不严重的患者目前没有资格接受这种治疗。在夜间提供氧气是否会改善预后还不确定。一段简短的视频总结了新的研究发现。

原创文章

佐剂达拉菲尼加曲美替尼治疗 III 期黑色素瘤的 5 年分析

[Five-Year Analysis of Adjuvant Dabrafenib plus Trametinib in Stage III Melanoma](#)

Reinhard Dummer, M.D., Axel Hauschild, M.D., Mario Santinami, M.D., Victoria Atkinson, M.D., Mario Mandalà, M.D., John M. Kirkwood, M.D., Vanna Chiarion Sileni, M.D., James Larkin, M.D.,

Ph.D., Marta Nyakas, M.D., Caroline Dutriaux, M.D., Andrew Haydon, M.B., B.S., Ph.D., Caroline Robert, M.D., Ph.D., et al.

在先前报道的对该 3 期试验的初步分析中，在 BRAF V600E 或 V600K 突变被切除的 III 期黑色素瘤患者中，12 个月的辅助治疗达拉菲尼加曲美替尼比安慰剂显著延长了无复发生存期。但为了证实无复发生存获益的稳定性，需要长期数据。5 年随访的 3 期临床试验涉及患者切除 III 期黑色素瘤与 BRAF V600E 突变或 V600K，12 个月的辅助治疗和达拉菲尼加曲美替尼导致更长的生存时间，相比安慰剂没有复发或远处转移，也没有明显的长期毒性。

原创文章

达雷木单抗靶向 CD38 治疗难治性系统性红斑狼疮

[Targeting CD38 with Daratumumab in Refractory Systemic Lupus Erythematosus](#)

[List of authors.](#)

Lennard Ostendorf, M.D., Marie Burns, M.Sc., Pawel Durek, Ph.D., Gitta Anne Heinz, Ph.D., Frederik Heinrich, Ph.D., Panagiotis Garantziotis, M.D., Philipp Enghard, M.D., Ulrich Richter, M.D., Robert Biesen, M.D., Udo Schneider, M.D., Fabian Knebel, M.D., Gerd Burmester, M.D., et al.

达雷木单抗是一种以 CD38 为靶点的人单克隆抗体，可以消耗浆细胞，并被批准用于治疗多发性骨髓瘤。长寿命的浆细胞参与了系统性红斑狼疮的发病机制，因为它们分泌自身抗体，但它们对标准的免疫抑制没有反应。我们描述了达雷木单抗在两名危及生命的狼疮患者中的应用，并通过使用 B 细胞激活因子抗体贝利单抗维持治疗来维持临床反应。长期浆细胞的显著消耗，干扰素 I 型活性的降低，以及与慢性炎症相关的 t 细胞转录本的下调被记录下来。

综述文章

免疫疗法时代的耐受性

[Tolerance in the Age of Immunotherapy](#)

Jeffrey A. Bluestone, Ph.D., and Mark Anderson, M.D., Ph.D.

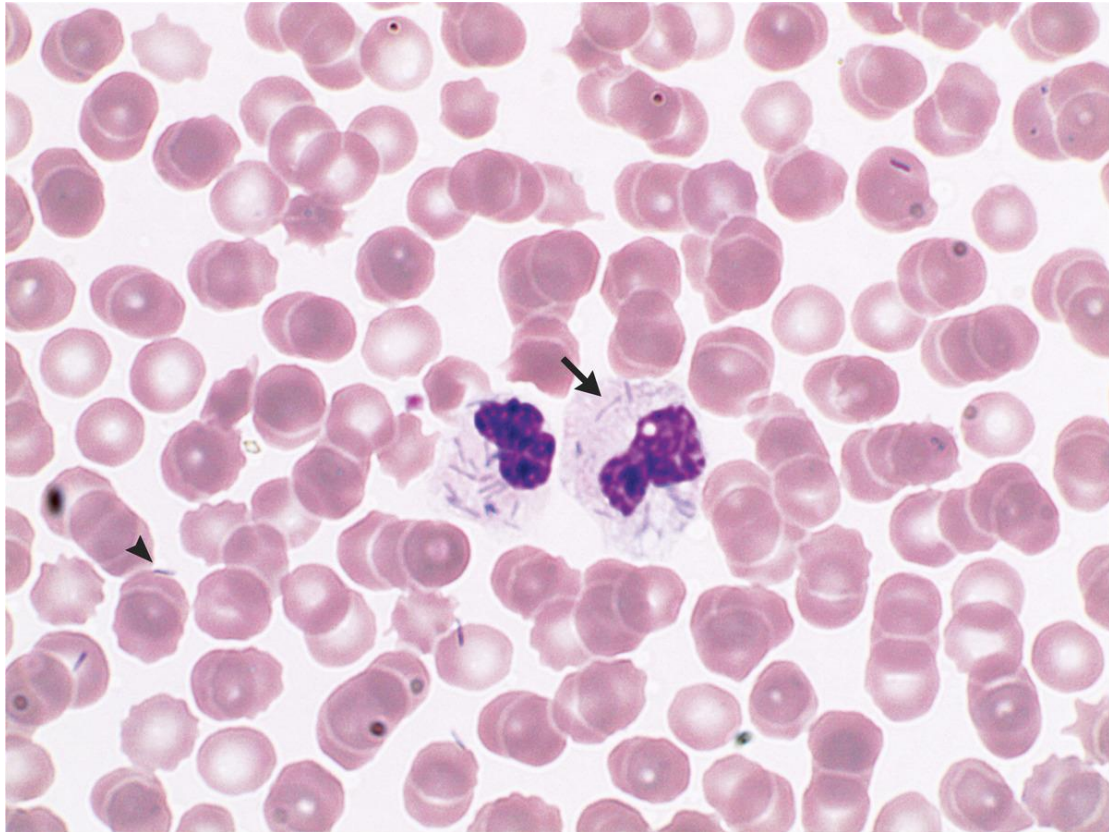
免疫系统区分“自我”和“非自我”，并记住危险的接触。复杂的机制控制着免疫反应，但在某些情况下，免疫反应要么没有意识到危险，要么导致不必要的自身炎症。作者回顾了发展持久免疫耐受的进展。

临床医学影像

犬咬二氧化碳嗜纤维菌感染

[Capnocytophaga canimorsus Infection](#)

Robert D.H. Markewitz, M.D., and Tobias Graf, M.D.



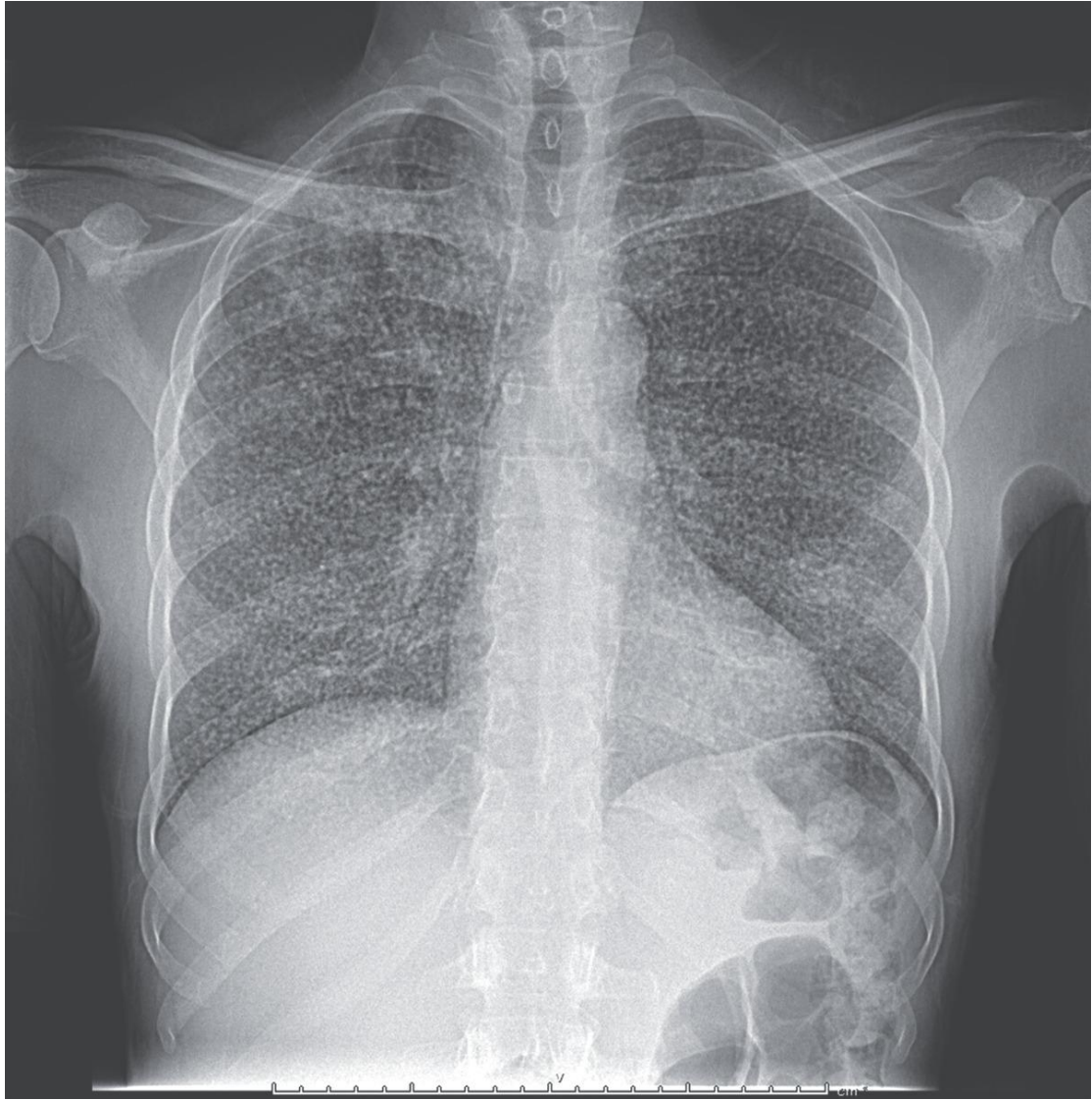
一位 62 岁的男性，有 1 天的发热史和 3 天的胸痛史，到急诊科就诊。他的病史以冠心病和一次车祸后的脾切除术而闻名。在陈述的前 4 天，他的左手被他的狗咬伤了 3 处。实验室研究显示，白细胞计数为每立方毫米 16,700 个(参考范围 3900 到 10,200)，血小板计数为每立方毫米 31,000 个(参考范围 150000 到 370,000)，降钙素原水平超过每升 100 磅 (参考值 ≤ 0.05)。获得血液培养，并开始使用广谱抗生素药物、静脉输液和去甲肾上腺素治疗。外周血涂片显示细胞内(箭头)和细胞外(箭头)杆菌。17 小时后培养出了犬咬二氧化碳嗜纤维菌。猫犬 *C. canimorsus* 是健康猫狗口腔菌群的一部分，可通过动物咬伤传播给人类。对于有脾切除术史的病人，这种细菌会引起特别严重的感染。尽管接受了治疗，病人还是在入院后 2 天死亡。

临床医学影像

粟粒性结核

[Miliary Tuberculosis](#)

Jerald Pelayo, M.D., and Kathleen Ruddiman, D.O.



56 岁男性，有 2 个月的疲劳史，体重减轻 10 公斤，盗汗，发烧，就诊于急诊科。他的症状是：咳嗽，有痰，偶尔还带血。他是 10 年前从海地移民到美国的。经检查，他的体温为 36.2℃。他呼吸舒适，但看起来恶病质。听诊时，两肺内气流量相等，无爆裂声或喘息。扩张眼底镜示双眼后极呈多形黄色病变，边界不清。胸片显示双侧肺野广泛分布大小一致的结节，这一发现与粟粒性肺结核一致。眼部表现与脉络膜结节一致。痰标本抗酸杆菌涂片阳性。患者开始接受利福平、异烟肼、吡嗪酰胺和乙胺丁醇的联合治疗。治疗 1 周后，重复痰标本抗酸杆菌涂片阴性。6 周后从初始痰标本中培养泛敏结核分枝杆菌。在开始治疗后，患者的症状有所改善，并完成了 6 个月的治疗。

马萨诸塞总医院的病例记录

病例 29-2020：1 例 66 岁男性肝移植术后出现发热、呼吸短促

[Case 29-2020: A 66-Year-Old Man with Fever and Shortness of Breath after Liver Transplantation](#)

Jay A. Fishman, M.D., Matthew B. Roberts, M.B., B.S., Eric W. Zhang, M.D., Deepali Kumar, M.D., Hans H. Hirsch, M.D., and Umberto Maggiore, M.D.

Matthew B. Roberts 博士：一名 66 岁男子因终末期肝病接受原位肝移植，在 2019 冠状病毒

病大流行期间因发烧和咳嗽入院，经诊断，该疾病是由冠状病毒 2 型(SARS-CoV-2)引起的。

期刊社论

死产的基因组分析

[Genomic Insights into Stillbirth](#)

Monica H. Wojcik, M.D.

死胎，即怀孕 20 周后的胎儿死亡，这仍然是一个重大的公共卫生挑战，在美国，每 1000 个怀孕中就有 6 个发生死胎。不幸的是，即使经过标准的尸检评估，其中许多损失的信息仍然无法解释。使用核型和染色体微阵列技术可以对 8 - 13% 的流产胎儿进行诊断，虽然单基因疾病通常仍然是难以捉摸的，因为这些方法是针对不敏感的小样本基因变化。缺乏对死产原因的了解阻碍了改善围产期结局的努力，并加重了父母的心理负担。由于测序技术和分析和解释基因组数据的能力在过去几年中有了显著的提高，将这些技术应用于死产似乎是合乎逻辑的。然而，先前的尝试在其范围和普遍性上都受到限制，而对不明原因死产进行基因组测序的价值仍不清楚。

期刊社论

贝利单抗作为狼疮肾炎的辅助治疗

[Belimumab as Add-on Therapy in Lupus Nephritis](#)

Michael Ward, M.D., M.P.H., and Maria G. Tektonidou, M.D., Ph.D.

肾炎是系统性红斑狼疮 (SLE) 最常见的严重表现，影响高达 50% 的患者。增殖性狼疮肾炎通常表现为镜下血尿、非肾病性蛋白尿、肾功能不全和高血压，而膜性狼疮肾病则表现为肾病综合征。目前对增殖性狼疮肾炎的治疗包括强烈的免疫抑制，通常在 3- 6 个月的诱导期使用环磷酰胺或霉酚酸酯和高剂量糖皮质激素，随后是较弱的免疫抑制维持期。大多数患者有最初反应，但复发是常见的，并且经常发生难治性疾病。尽管自上世纪 80 年代以来，长期效果有所改善，但……

期刊社论

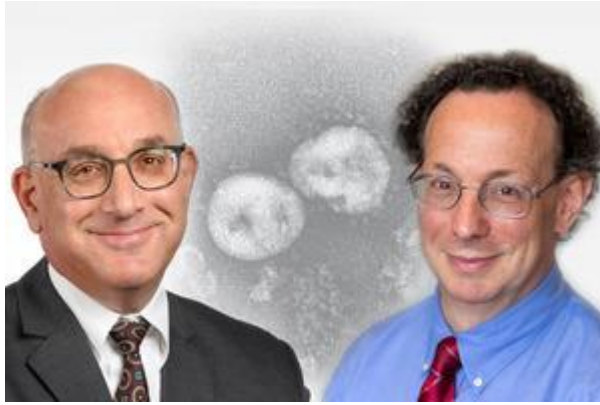
音频采访：“空间机战行动”和 Covid-19 治疗

[Audio Interview: Operation Warp Speed and Covid-19 Therapeutics](#)

扩展内容：点击听音频

Eric J. Rubin, M.D., Ph.D., Lindsey R. Baden, M.D., and Stephen Morrissey, Ph.D.

SARS-CoV-2 的持续蔓延仍然是国际关注的突发公共卫生事件。医生需要了解 Covid-19 的传播、诊断和治疗，这是该杂志传染病专家不断更新的主题。在这段于 2020 年 9 月 16 日进行的音频采访中，编辑们将目光从“空间机战行动”操作在 SARS-CoV-2 疫苗开发方面的工作转向对新的预防和治疗药物的研究。



埃里克·鲁宾是该杂志的主编。林赛·巴登是该杂志的副主编。采访记者斯蒂芬·莫里西是《华尔街日报》的执行主编。

相关报道

自动体外除颤器的无人机递送

[Drone Delivery of an Automated External Defibrillator](#)

在几个公共场所, 通过无人机递送自动体外除颤器与在地面回收固定位置自动体外除颤器模拟院外心脏骤停进行了比较。无人机投递与地面检索的相对速度取决于具体的设置。

相关报道

与乙型脑炎病毒感染相关的格林-巴利综合征

[Guillain-Barré Syndrome Associated with JEV Infection](#)

我们报告了大量感染乙型脑炎病毒 (JEV) 后格林-巴利综合征患者的数据。JEV 是一种由蚊子传播的单链 RNA 病毒。中国于 1940 年报告第一例乙型脑炎病毒。

相关报道

SARS-CoV-2 mRNA 疫苗-初步报道

[A SARS-CoV-2 mRNA Vaccine — Preliminary Report pg. 1190 - 1191](#)

[A SARS-CoV-2 mRNA Vaccine — Preliminary Report pg. 1191 - 1192](#)

Jackson 等人对信使 RNA (mRNA) 疫苗的阳性抗体反应, 这是控制 Covid-19 大流行的一个有希望的步骤。然而, 该疫苗和其他抗 SARS-CoV-2 的 DNA 和 RNA 疫苗持续刺激细胞产生靶抗原。这需要一种机制能够在一段时间后停止抗原的产生, 以避免最终脱敏的可能性, 正如在过敏原免疫治疗中看到的那样。如果没有这样的机制, 长期缺乏反应可能会使 SARS-CoV-2 感染从长远来看更加严重。在宣布任何 DNA 或 RNA 疫苗是安全有效的之前, 评估这种潜力是很重要的。

相关报道

肥胖青少年使用利拉鲁肽

[Liraglutide for Adolescents with Obesity pg.1192](#)

[Liraglutide for Adolescents with Obesity pg.1193 - 1194](#)

Kelly 等人 (4 月 2 日版)比较了利拉鲁肽和安慰剂对 251 名青少年的减肥效果。利拉鲁肽

(125 名参与者中的 81 人[65%]) 比安慰剂 (126 名参与者中的 46 人[37%]) 的胃肠道不良事件更常见。众所周知, 肠胃问题与吸收不良有关。建议在胃旁路手术后进行营养替代, 并且应该研究接受胰高血糖素样肽 1 (GLP-1)受体激动剂如利拉鲁肽的青少年是否也需要进行营养替代, 特别是在接受 GLP-1 受体激动剂的青少年出现明显的临床胃肠道不良事件的情况下。因此, 我们要求……

视角

我是种族主义者吗?

[Am I Racist?](#)

David N. Korones, M.D.

年仅十几岁时, 他的骨肉瘤复发, 椎体转移使他瘫痪并卧床不起。他被告知自己要死了, 但他的母亲是一个坚强的人, 决定让一切都变得积极起来。在家访期间, 她会站岗, 确保我和我的团队永远不会单独与他在一起, 并转移任何与他知道或想知道什么有关的话题。他的那一部分是属于她的。尽管我们告诉她复苏是不可取的, 但那是她不能设置的限制, 我们也不能进行有关的对话……

* [点击阅读全部文章](#)